

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 98 (1972)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Von der Schwierigkeit, die Wahrheit zu sagen

Albert Ehrismann: Eine Art Bilanz
Emil Wiederkehr: Es hat genützt

Lieber Herr Emil Wiederkehr!

Sie sind Sekretär der Schweizer Tibethilfe. Und nun trösten Sie mich im Nebelspalter Nr. 9, weil ich im Gedicht «Eine Art Bilanz» von den tausend Slogans berichtete, die ich in dreißig Jahren zugunsten zahlreicher schweizerischer Hilfswerke geschrieben habe, und die die Welt nicht besser gemacht hätten. «Was hat es genützt? / Die Welt ist übler dran als sie je / war.» Jetzt also loben Sie mich über den grünen Klee und danken mir, weil meine Slogans «Schläfrige aufgerüttelt und die Anteilnahme für Notleidende, Obdach- und Heimatlose geweckt» hätten, und «unzählige Hände sich zum Geben öffneten». Ihr Dank beschämt mich. Aber – haben Sie nicht den dritten Teil des Gedichts zu leicht genommen? Ich sagte auch, daß ich in vierzig Jahren tausend «schöne» Gedichte geschrieben hätte, und daß auch diese tausend Gedichte zu nichts nütze gewesen seien. «Wir sind übler dran / denn je.» Und daß ich jetzt andere Gedichte schreibe, bittere, böse, hoffnungslose. Dann aber ließ ich im dritten Teil «meinen Freund, den Chirurgen» sprechen, der trotz eigener Praxis, Frau, Kindern und hübscher Wohnung immer wieder dahin und dorthin fliege, wo unschuldige Menschen in Kriegen und Bürgerkriegen umkommen oder verletzt werden, und daß «tausend Atemzüge eines geretteten Menschen schwerer wiegen / als alles, was wir wissen».

Bertolt Brecht sagte, der Dichter müsse, um die Wahrheit schreiben zu können, schlaue sein. An diese Schlaueigenschaft glaube ich. Und deshalb schrieb ich von den «unnützen» Slogans und Gedichten. Ich schreibe ja weiter Gedichte, und ich werde weiter humanitäre Slogans schreiben. Aber ich weiß auch, was die Öffentlichkeit über Hilfswerke und Sammlungen denkt. Daß sie unnützt, daß sie nur der berühmte (und so bequeme) Tropfen auf dem heißen Stein seien. Dieses Mißtrauen wollte ich auffangen, den Gedichten, den Hilfeleistungen gegenüber, indem ich mich scheinbar mit ihm identifizierte. Aber nur darum, weil ich am Schluß dann um so glaubwürdiger feststellen konnte:

«Tausend Slogans. Tausend Gedichte. Wie leicht wiegen Slogans, Gedichte, Autobahnen, Checkhefte gegen tausend Atemzüge, die unüberhörbar sich wiederholen!»

Denkanstöße wollte ich geben. Beweisen wollte ich, daß «es eben nicht unnütz sei». Und ist's mir nicht gelungen? Ich habe geschrieben. Sie gaben Antwort. Ich schreibe hier wieder. Und was bedeutet das? Daß von der Notwendigkeit, von der Wirksamkeit der Hilfswerke die Rede ist. Und das ist es doch, was Sie und ich wünschen?

Albert Ehrismann



I.W.HARPER

KENTUCKY
STRAIGHT BOURBON
WHISKEY

IMPORT: Berger & Co., 3550 Langnau



Gastrecht mißbraucht

Lieber Nebi!

Erlaube mir, daß ich Dich mit meiner Wirtschaft vergleiche. In meinem Haus ist jeder Gast sehr willkommen, und es ist ihm erlaubt, seine Meinung offen darzulegen. Ich verlange aber, daß er dies mit Anstand tut, ohne zerbrochene Gläser und mit der nötigen Rücksicht auf die andern Gäste. Von Zeit zu Zeit kommt es immer wieder vor, daß ich einen meiner Gäste mit Bestimmtheit auf diese Hausregel aufmerksam machen muß. Sonst ist es mir lieber, wenn er einen großen Bogen um mein Haus herum macht.

Auch Du führst ein offenes, gemütliches und fröhliches Haus. Es wäre jammerschade, wenn durch Gröhler und Schläger Deine gesunde und anständige Atmosphäre verdorben würde. Warum ich Dir das schreibe: Der Artikel des Telespalter in Nr. 9 hat mich aufgebracht. Versteh mich gut: Nicht, daß er die Ansichten von Herrn Bundesrat Gnägi ablehnt, aber die Unanständigkeit, mit der er seiner Meinung Ausdruck gab, hat mich empört. Ich glaube es wäre am Platz, dem Telespalter für eine gewisse Zeit das Haus zu verbieten, bis er sich wieder anständig aufführen kann. Der Telespalter ist doch sicher ein intelligenter Mensch, und somit ist zu hoffen, daß ihm bewußt wird, daß auch er Dein Gastrecht nicht mißbrauchen darf. Nachher soll er wieder frisch und witzig seiner eigenen Meinung Ausdruck geben können, damit Deine andern Gäste von seiner Ueberzeugung profitieren.

Paul Weibel, Malters

Mehr Abstinenter ins Bundeshaus!

In Nr. 9 bricht F. Zacher, Winterthur, eine Lanze für P. Gerber. Ich kann mich dem größten Teil des Inhaltes anschließen. Herr Z. schreibt da vom Steckenpferdreiten einzelner Parlamentarier und erwähnt die Alkoholabstinenz und den Gemüsebau. Ohne Zweifel meint er dabei Herrn Nationalrat O. Zwygart, auf den die beiden Sachen zutreffen. Später erwähnt er noch Walter Gerosa, dem er den Titel Berufsabstinenter gibt. Schade, daß letzterer nicht mehr im Rat sitzt. Eine wichtige Anfrage, die längst beim Nationalrat liegt, wäre wohl beantwortet worden, wenn dieser Mann noch Ratsmitglied wäre. Es sind keine Steckenpferde, die in Sachen Alkohol geritten werden, vielmehr wäre es bald an der Zeit, daß wieder mehr Ratsmitglieder mit dabei wären, die die immer zunehmende Not des Alkoholismus besser erkannten. Früher waren über 20 Abstinenter unter der Bundeshauskuppel (allein von der SP deren 14), heute noch etwa ein halbes Dutzend. In Schweden weist der Reichstag von 350 Mitgliedern 101 Abstinenter, d.h. 28 % auf. Dort geschieht aber auch etwas. Der Konsum an reinem Alkohol beträgt in diesem ebenfalls reichen Land nur rund 4 Liter, während wir

nun auf 12 Litern angelangt sind. Schweden hat eben viel höhere Alkoholsteuern. Die vielen abstinenter Vertreter im Reichstag haben wohl Gewicht bei der Festsetzung dieser Steuern.

Somit möchte ich sagen, daß es hier nicht darum geht, «Karriere» zu machen, sondern sicher geht es Nationalrat Zwygart und vorher den Herren Gerosa und Aebischer sel. um ein ernstes Anliegen. Auch andere bewährte Kämpfer helfen mit, wenn es gilt, da den «Hebel anzusetzen». Aber mit «Augenzwinkern» unseres Bundespräsidenten, wie in den Zeitungen rapportiert wurde, ist der Sache nicht gedient. Wenn in der Eidg. Kommission gegen den Alkoholismus also sogar «Winzer» sitzen, ist das nicht ohne weiteres zu begrüßen, und somit auch nicht unbedingt gut, wenn Herr Villard in der Militärkommission mitmischet.

E. Pauli, Wanzwil

Gefasel

Lieber Telespalter!

Scheinbar sehen Sie nur fern und hören nie Radio. Dort wurde nämlich im «Prisma» nicht Herrn Gnägi, sondern einem der «32» Gelegenheit gegeben, sich zu dem bewußten Manifest zu äußern. Was man da von diesem Herrn zu hören bekam, war dermaßen wirr, kläglich und unausgelesen, daß Sie dem Fernsehen dankbar sein sollten, wenn es Sie und die übrigen Zuschauer bis jetzt mit diesem Gefasel verschont hat!

Eva von Rütte, Niederbipp

Lichtblick

Lieber Ueli der Schreiber!

In der Nr. 9 weist Du auf die Tragödie der Kröten und Frösche hin. Du hast mir schon soviel Freude gemacht, daß ich mich zu revanchieren versuche mit folgender Mitteilung:

Auf der Straße Ermatingen-Triboltingen sind jährlich Hunderte der Tiere überfahren worden. Nun war letztes Jahr die Straße plötzlich für den Verkehr (Auto) gänzlich gesperrt, und zwar einige Tage. Straßenarbeiten waren nicht der Grund, es war wegen der Kröten! Ist das nicht ein ganz kleiner Lichtblick?

Hans Müller, Ermatingen

Eine wichtige Aufgabe

Lieber Nebi!

Wer profiliert Stellung nimmt, die Extreme ablehnt und trotzdem nicht lauter faule Kompromisse macht, gerät stets ins Schußfeld. Ich schätze Dich und Deine Mitarbeiter gerade wegen der profilierten Stellungnahmen. Mit den meisten gehe ich einig, nehme aber gerade die zu Herzen, denen ich nicht zustimmen kann. Du erfüllst auch in unserem Sprechzimmer eine wichtige Aufgabe: die Menschen nicht nur zum Lächeln, sondern auch zum Nachdenken anzuregen. Das wollte ich Dir einmal sagen und dafür danken.

Adolf Stadelmann, Pfarrer, Luzern

Leser-Urteile

Ich habe das Bedürfnis, Ihnen für den intellektuellen Genuß zu danken, den Sie mir durch die «Rätsel für Fortgeschrittene» von Prof. Radday vermitteln. Y. Noam, Amherst USA

*

Gleichzeitig benütze ich diese Zeilen, meine Ansicht auch einmal zu äußern über die Meckerer, die wegen irgend-einer Wahrheit, die ihnen nicht paßt, das Abonnement des Nebelspalter kündigen. Ich bin überzeugt, sie kaufen ihn heimlich ja doch am nächsten Kiosk, wenn es niemand ihrer Bekannten sieht.

Verbleibe, lieber Nebi, mit den herzlichsten, aufrichtigen Grüßen und Wünschen an Dich und alle Deine Mitarbeiter

Enrique Fleischli, Santiago

*

Lieber Nebi!

Ich danke für Deine kritischen Beiträge zum Zeitgeschehen, die zum Glück einen wohlthuenden Pluralismus der Meinungen gestatten. Nebenbei, Horst und René Fehr (aber auch alle andern) sind unbezahlbar, hin und wieder gehe ich sogar mit dem Telespalter einig, mach mutig weiter so.

W. Moosmann, Schlieren

*

Gerne benutze ich auch die Gelegenheit, Ihnen einmal wieder zu versichern, daß ich den Nebelspalter als eine in ihrer Art einmalige und unersetzliche Zeitschrift betrachte, die mich immer wieder anregt, und deren Artikel ich oft zum Ausgangspunkt für Diskussionen mit meinen Gymnasialisten mache.

Dr. H. Otterstetter, Steckborn



In der Sendung «Fyraabig» aus dem Studio Zürich sagte Jürg Randegger: «Was Si jetzt ghöred, isch dā berühmti Marsch mit em Paukeschlag – ich säg Ene dänn, wänn er chunnt!»

Obobr



Am Party-Buffer darf er nicht fehlen, der beliebte gehaltvolle Traubensaft

RESANO

BRAUEREI USTER

Linienkorrektur Badekur Verjüngungskur

St. Moritz

Heilbad in Höhenklima



Stärkste natürliche Kohlensäure-Eisenquelle für Trink- und Badekuren; Alpenmoor für Bäder und Applikationen; anregendes Höhenklima für Klima-, Luft- und Wanderkuren.

Kreislaufstörungen, Blutkrankheiten, Frauenkrankheiten, Rekonvaleszenz nach Operationen und Unfällen, Tropenkrankheiten, Managerkrankheit, allergische und rheumatische Erkrankungen.

Golf · Tennis · Wandern · Fischen · Reiten · Segeln · Schwimmen · Sommerskifahren · Bergbahnen · Kunstseilbahn · Höhentrainingszentrum mit Vita-Parcours · **Großes, modernes Hallenschwimmbad**

Prospekte und Auskunft durch
Kur- und Verkehrsverein St. Moritz, Tel. (082) 3 31 48

Bad Ragaz

heilt Rheuma, Lähmungen
Kreislaufstörungen
und verjüngt durch

Schwimmen im herrlich warmen Thermalwasser.
Wandern, Bergsteigen, Reiten, Golf (18 h), Tennis, Fischen usw.

2 Thermalschwimmbäder, Einzel- und Spezialbäder, Mediz. Institut, Kursaal, Pizol-Bergbahnen

Wir beraten Sie gerne! Verkehrsbüro Bad Ragaz
Telefon (085) 9 10 61

BAD SCHINZNACH

in der reizvollen Flußlandschaft der Aare, 40 Minuten von Zürich. Komfortable, behagliche Hotels. Günstige Wochenendarrangements. — Starke Schwefel-Therme — Thermal-Schwimmbad — Unterwasser-Strahlmassage — Solarium — Sauna — Golf — Tennis — Gepflegte Küche und Diät. Glänzende Heilerfolge bei Rheuma, Bandscheibenschäden, Ischias und Gicht, hohem Blutdruck, Leberschäden usw.

Parkhotel Kurhaus, 5116 Schinznach-Bad
Telefon (056) 43 11 11

Wiedereröffnung am 16. April
Kurhotel Habsburg und Passantenbäder 18. März

Hotel + Kurhaus Bad Passugg

830 m ü. M. (bei Chur)

Heilfaktoren: Trink- und Badekur. Diät für Magen-, Darm-, Nieren-, Leber-, Gallen-, Zucker- und Herz- kranke sowie für Fettsüchtige. Stahl- und Kohlen- säurebäder, Fango, Inhalationen mit den modernsten Apparaturen. Diverse Wickel, Duschen, Massagen im Hotel, Diätassistentin. — Großer Garten, Spazierwege, Liegehalde, Orchester, Unterhaltung.

Auskunft und Prospekte:
M. Maurer, 7062 Passugg, Telefon (081) 22 36 66

Parc Hôtel des Salines Bex les Bains

100 Jahre Tradition als Bade- und Ferienhotel besonderer Prägung. **Ruhe** — 20 ha Privatpark, **Ruhe** — Piscine, Tennis, Kindergarten, **Entspannung** — Night Club — Walliserkeller — **RELAX** — 160 Betten — Saison bis Oktober.

Solbad und Badeabteilung im Hause, Inhalationen, Massagen, Kneipp-Anlage, Ozonstrudelbäder. — US-Force Diät — Pauschalkuren.

Heilanzeigen: Rheuma, Arthritis, Ischias, Herz- und Nervenleiden, Zirkulationsstörungen.

Telefon (025 5 24 53) Direktion

Rheinfelden

Solbad bei Basel

Die stärkenden Kräfte der Sole haben Rheinfelden als Kurort bekanntgemacht.
Sämtliche Kuranwendungen in den Bade-Hotels.

Zwei geheizte **Sole-Schwimmbäder** stehen ganzjährig zur Verfügung. 34/35° warm.
Vielseitige Ausflugsmöglichkeiten im Jura, Schwarzwald und Elsaß.

Ausführliche Prospekte durch die Kur-Hotels oder das Verkehrsbüro 4310 Rheinfelden, Tel. (061) 87 55 20



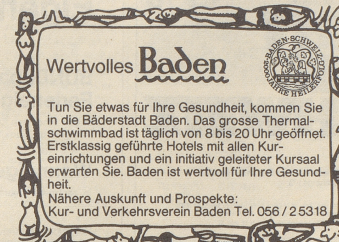
Ein attraktiver Sommer

- Sport** Oeffentliches Hallenbad - Wanderwochen - Tennisschulung - Wandern - Reiten
- Gesundheit** Bade- und Inhalationskuren bei Erkrankungen der oberen Luftwege in stärksten alpinen Schwefelquellen
- Unterhaltung** Kunstwochen (spezielle Anlässe auch für Kinder)
- Auskunft** Verkehrsbüro 3775 Lenk, Tel. 030 3 10 19

RIETBAD TOGGENBURG

Das traditionsreiche Kurhaus mit seiner heilkräftigen Schwefelquelle bietet seit Jahrhunderten Heilung für alle Rheumafaktoren, Bronchialkrankheiten, Leber- und Gallenleiden und Zirkulationsbeschwerden.

Prospekte postwendend durch Fam. Boßhard, Besitzer
9651 Rietbad, Telefon (074) 4 12 22



Wertvolles Baden

Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit, kommen Sie in die Bäderstadt Baden. Das grosse Thermalschwimmbad ist täglich von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Erstklassig geführte Hotels mit allen Kur-einrichtungen und ein initiativ geleiteter Kursaal erwarten Sie. Baden ist wertvoll für Ihre Gesundheit.

Nähere Auskunft und Prospekte:
Kur- und Verkehrsverein Baden Tel. 056 / 2 53 18

Kurhaus Bad Heustrich

Berner Oberland — bei Spiez

Schwefelbäder Inhalationen

bei Rheuma, Arthritis, chronischen Katarrhen, Stimmhöhlenerkrankungen etc.

Pensionspreis ab Fr. 28.—

Auskunft: 3711 Bad Heustrich BE, Tel. (033) 54 36 13



Zurzach der Gesundheitsquell mit Freiluftbad und Turmhotel

Vorbeugen ist besser als heilen!
Modernstes Thermal-Freiluftbad Europas.
Turmhotel mit erstklassigem Restaurant.
Turmhotel und Turmpavillon mit unterirdischer Verbindung zu den neuen Thermalbädern.
Jahresbetrieb. Gute Verkehrslage zwischen Zürich und Basel.

Turmhotel der Thermalquelle AG, 8437 Zurzach
Die Hoteldirektion M. Jordan-Kunz, Tel. (056) 49 24 40

SCHWEIZER HEILBÄDER

DER TREND 8% GEHT IN DIE SCHWEIZ

Exklusive Beteiligung
ab 14.000,- Sfr an Immobilienobjekt in bekanntem
Sommer- und Winterort nahe dem Genfer See.
Garantierte Rendite
von 8%, Wertsteigerung des Objekts und Ausschüttung
höherer Erträge zusätzlich.
Grundbucheintragung.
Treuhandabwicklung.
Renommierte Partner als Garantieträger
gewährleisten die Sicherheit Ihrer Beteiligung.

In Film/Laax
bieten wir in der Gesamtüberbauung VAL SIGNINA
1- bis 5-Zimmer-Eigentumswohnungen mit
Grundbucheintragung
an. Einmalige Lage an der Talstation der größten
Luftseilbahn der Alpen. Die Rendite ist gesichert durch
Vermietungsmöglichkeit in 3 Saisons. Das Gesamt-
projekt beinhaltet zusätzlich: Luxushotel, Hotel garni,
Festsaal, Kindergarten, Ladenstraße, Tiefgarage mit
ca. 400 Plätzen, Schwimmhalle, Tennisplätze, Eisbahn.

DISPO

Finanz- und Wirtschaftsberatungs-Ges. m. b. H. u. Co.
Vertriebs- und Verwaltungs KG

Geschäftsstellen:
7410 Reutlingen, Postfach 389, Tel. (0 71 21) 3 51 16 und 17, Telex 07 29 878
7000 Stuttgart, Schloßstraße 59 c, Telefon (07 11) 62 29 34 und 35
6800 Mannheim, Postfach 1008, Telefon (06 21) 1 56 58 und 59

PONTRESINA-ENGADIN - Chesa Fortuna + La Feda



Wir verkaufen exklusive Eigentumswohnungen an schönster
und unverbaubarer Aussichtslage in Pontresina. Es handelt
sich um typische Engadiner Häuser mit drei bzw. zehn
Wohnungen. Erstklassige rustikale Bauausführung auch für
sehr hohe Ansprüche. Naturholztüren und -fenster, Teppich-
und Natursteinböden, Cheminées, Sauna, teilweise zwei
Bäder und zwei Balkone, sorgfältige Ausführung bis ins
Detail, Bezugstermine Frühjahr bzw. Sommer 1972. Die
Wohnungen können im Rohbau besichtigt werden.

Verkaufspreise: 1- bis 5-Zimmer-Wohnungen von Fr. 120.000
bis 450.000, Garagen von Fr. 12.500 bis 20.000

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gern zur Ver-
fügung. Bei Anfragen bitten wir um die genaue Angabe
der gewünschten Wohnungsgröße.

PLAN AG PFAFFIKON Architekturbüro CH 8808 PFAFFIKON SZ — Telefon 00 41 55 / 5 50 40

LUXUSAPPARTEMENTS IN Crans / SCHWEIZ

mit Schwimmbad, Tennisplatz und Sauna,
ein Angebot für höchste Ansprüche

**Grundbucheintragung für
Ausländer gesichert**

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Informationsbroschüre an.

Alleinverkauf

Manfred Mielbrecht · INTERNATIONALE KAPITALANLAGEN
4 Düsseldorf — Königsallee 50 — Telefon 101 16 / 196 21

Tessin-Lago Maggiore

Ein Haus im Schweizer Tessin bietet viele Vorteile:
Sicherheit der Investition, mildes Klima, herrliches Berg- und Seespano-
rama, niedrige Steuern. (Häuser DM 45.000 bis DM 130.000).



WALLIS

Crans-Montana (Wallis) - größte
Skigebiet der Schweiz! 1800 m
hoch, 100 m vom Skilift Vallettes,
Plan de la Morie (3000 m) entfernt.
Auch Sommerurlaub möglich: Lu-
xusapartements mit herrlichem Pa-
noramablick auf den Mittelteil des
Wallis mit seinen Dreitausendern,
Nähe Zermatt, Leukerbad.
(Ab DM 50.700)



St. Tropez

St. Tropez — Croix Valmer
10 km vom Zentrum St. Tropez
entfernt, Apartments und Villen
mit Blick auf die Ile du Levant,
Palmes Lagoon und doch nur 10 Au-
tominuten von der jungen, prickeln-
den Atmosphäre St. Tropez ent-
fernt. (DM 54.000 bis DM 140.000).
St. Tropez — Port Grimaud
Noch wenige Luxusapartements
mit eigenem Bootenplanplatz ver-
fügbar. (DM 140.000 bis DM 210.000).

EINLADUNG

Für Sie und eine Begleitperson
Ihrer Wahl zu einer der folgen-
den Besichtigungstouren. Bei Kauf
Rückzahlung der Schutzgebühr.
Sie sind unser Gast in Frankreich
oder Luxus-Hotels.

REISEN

30.12. - 2.1.72 SILVESTER AN DER COTE D'AZUR
Silvester-Flugreise, Abflug Mittwochabend, Rückflug
Sonntagabend. (Schutzgebühr DM 60,-)
14.1. - 16.1.72 Grosse Schlafesperre, Abfahrt Donnerstagabend, Rück-
fahrt Sonntagabend. (Schutzgebühr DM 40,-)
28.1. - 30.1.72 Grosse Flugreise, Tessin und walliser Wallis oder
St. Tropez, Abflug Donnerstagabend, Rückflug Sonntags-
abend. (Schutzgebühr DM 40,-)
12.2. - 16.2.72 Karnevals-Flugreise an die COTE D'AZUR mit grossem Ball
und Casino, Abflug Freitagabend, Rückflug Mittwoch-
abend. (Schutzgebühr DM 60,-)

Bitte senden Sie den Coupon an: Italtbau AG, CH 6968 Ponte Tresa
Schweiz (Tessin) oder rufen Sie an:
Hamburg 041 / 241 324
Köln 021 / 419 242

italbau

coupon

Ich interessiere mich für Ihr Bauprojekt:

☐ Tessin ☐ Lago Maggiore ☐ St. Tropez Croix Valmer ☐ Wallis Crans
Montana ☐ St. Tropez-Port Grimaud
Ich möchte vorerst an keiner Reise teilnehmen, bitte senden Sie mir
Ihren 80seitigen Farbkatalog (Schutzgebühr DM 5,- nach Erhalt).
☐ Ich möchte an der Reise teilnehmen.

Name _____ Postleitz. _____ Wohnort _____
Strasse _____ Telefon _____ Beruf _____



STEUERN SIE RICHTIG:

BRIGELS/Schweiz
1300 — 2400 m ü. M.

Die Sonnenterrasse

Im Bündner Oberland zwischen Films und Disentis

KOMFORT-EIGENTUMSWOHNUNGEN

2 ZL: 50 qm, 2 1/2 ZL: 55 qm, 3 1/2 ZL: 80 qm u. Balkone

Unverbaubarer Südhang, imposantes Bergpanorama, modernster
Ausbau, Elektroheizung, oft. Kamin, Geschirrautamat, eigenes
Hallenbad, Sauna, Fitnessraum, Liegefläche, geheizte Garage,
voller Hausmeisterservice, wintersichere Zufahrt.

Gesamtkosten bis 31. 12. 71: ca. 95.000 DM bis 156.000 DM

Beziehbar Dezember 71/Januar 72!

Ihre Sicherheit: Notarieller Kaufvertrag, Grundbucheintrag,
Aufenthaltsbewilligung

FÜR FERIEN, ZWEIT- u. SENIORENSITZ

Ideales Erholungsgebiet ohne Durchgangsstrassen. Nach 1972
werden die ersten Bergbahnen und Skilifte an lawinfreien
Traumpisten in Betrieb genommen.

SCHALTEN SIE RECHTZEITIG!

Auskunft und Prospekte direkt durch die Bauträgerin:

AVESTA IMMOBILIEN AG, Interessensvertretung BRD
7959 Obersummingen, Schaimenweg 18, Tel. 075 92 / 28 69

LUGANO

zu verkaufen in den besten Lagen
Panoramawohnungen

Verlangen Sie sofort unsere illustrierten Prospekte über 8
verschiedene Möglichkeiten sowie unsere Publikation über
Immobilienkauf in Lugano

Allgemeine Immobilienberatung Lugano, Via Landriani 7, ☎ 3 55 66

Eigentum in der Schweiz

BUNDI baut Ferienesigentum

in den schönsten Kur- und Sportgebieten wie z. B. Valbella/
Lenzerheide, Laax/Films, Klosters, Bad Ragaz etc.

Wohneigentum

in zentralen, zukunftsreichen Gebieten als Kapitalanlagen.

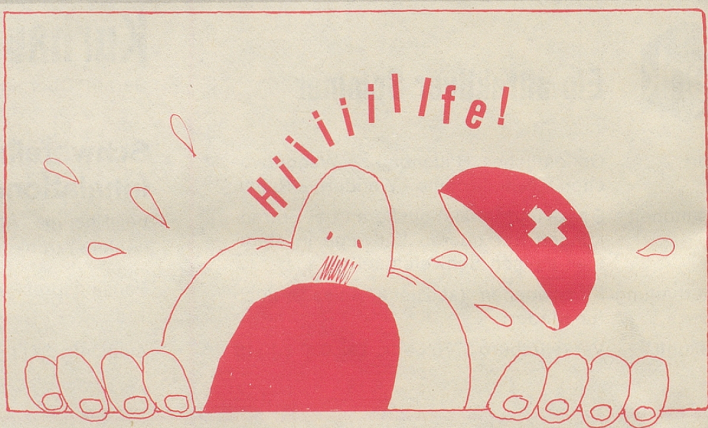
Für unverbindliche Auskünfte stehen Ihnen unsere Bau- und
Immobilienfachleute gerne zur Verfügung.

Bau- und Verkaufs-Generalunternehmung

CLAU BUNDI · CH-7310 Bad Ragaz

Postplatz · Telefon (00 41 85) 9 28 28

- Planung und Erstellen von schlüsselfertigen Bauten, Mehrfamilienhäuser, Einfamilienhäuser, Ferienhäuser, Eigentumswohnungen.
- Verwaltungen und Vermietung von Liegenschaften.
- An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken.



Eurotel Les Diablerets -zwischen Gstaad und Genfersee-



Grundstein zu steigendem Vermögen

Wir bauen das 23. EUROTEL der internationalen Hotelkette im malerischen Bergkurort Les Diablerets (1150 m), eine halbe Stunde von Gstaad und eine Stunde vom Genfersee entfernt.
Die erste Etappe eines touristischen



Stufenplan wurde bereits mit einer der kühnsten Seilbahnkonstruktionen Europas hinauf auf die Diablerets-Gletscher verwirklicht, wo nicht weniger als 20 Viertausender ein grandioses Panorama bieten.

EUROTEL ist von Anfang an dabei, um an dieser Entwicklung teilzuhaben.

EUROTEL ist für Sie kein Schritt ins Ungewisse!

EUROTEL hat in den vergangenen Jahren den Beweis erbracht

- für die Sicherheit der Kapitalanlage
- für die Wertsteigerung des Besitzes
- für eine dynamische Partnerschaft, deren
- Ergebnisse in der Rendite für den Eigentümer liegen.
- 6500 EUROTEL-Eigentümer und Mitbeteiligte wissen bereits die Vorteile ihrer EUROTEL Investition zu schätzen.

Der besondere Reiz einer Kapitalanlage im EUROTEL Les Diablerets liegt - neben vielen Annehmlichkeiten für Sie und Ihre Familie - vor allem in der Dynamik der touristischen Entwicklung eines Kur- und Sportzentrums. Sie werden am Erfolg teilhaben.

Kaufpreise: ab SFr. 78.600,-
Lassen Sie sich die Prospekte und Unterlagen kommen oder rufen Sie uns an.
Organisation EUROTEL AG Schweiz
CH-3600 THUN, Tel. 033/3 42 34
Telex 322 57
Generalrepräsentanz Deutschland
D-3 HANNOVER, Gehlstr. 46 B
Tel. 0511/69 34 52

Noch Beteiligungsmöglichkeiten an den Eurotels Scheveningen (Holland) — Spa (Belgien) — Cervinia (italienische Alpen) — Tavira Algarve (Portugal).